



Count on it.

Form No. 3415-496 Rev B

Bruksanvisning

Luftare 686 och 687

Modellnr 44856—Serienr 400000000 och högre

Modellnr 44867—Serienr 400000000 och högre



Denna produkt uppfyller alla relevanta europeiska direktiv när CE-sats 95-3350 har monterats. Mer information finns i den separata produktspecifika överensstämmelseförklaringen.



g000502

Figur 1

⚠ VARNING

KALIFORNIEN

Proposition 65 Varning

Den här produkten innehåller en eller flera kemikalier som av den amerikanska delstaten Kalifornien anses orsaka cancer, fosterskador och andra fortplantningsskador.

1. Varningssymbol

Två ord används också i den här bruksanvisningen för att markera information. **Viktigt** anger speciell teknisk information och **Observera** anger allmän information värd att notera.

Introduktion

Luftaren är avsedd att användas av kvalificerade användare i bostadsmiljöer och kommersiella miljöer. Den är främst konstruerad för att lufta områden på väl underhållna gräsmattor runt bostadsanläggningar, parker, sportanläggningar och kommersiella anläggningar.

Läs den här informationen noga så att du lär dig att använda och underhålla produkten på rätt sätt, och för att undvika person- och produktskador. Du är ansvarig för att produkten används på ett korrekt och säkert sätt.

Kontakta gärna Toro direkt på www.Toro.com för att få information om produkter och tillbehör, hjälp att hitta en återförsäljare eller för att registrera din produkt.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller Toros kundservice och ha produktens modell- och serienummer till hands om du har behov av service, Toro originaldelar eller ytterligare information. De två numren är stansade i en plåt som sitter fastnitad på huvudarmen. Skriv numren i det tomma utrymmet.

Modellnr _____

Serienr _____

I den här bruksanvisningen anges potentiella risker och alla säkerhetsmeddelanden har markerats med en varningssymbol (Figur 1), som anger fara som kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall om föreskrifterna inte följs.

Innehåll

| | |
|---|----|
| Säkerhet | 3 |
| Säkerhets- och instruktionsdekalering | 4 |
| Montering | 5 |
| 1 Montera hjulen | 6 |
| 2 Montera vikterna | 6 |
| 3 Montera dragstångsenheten | 6 |
| 4 Fastsättning av pumpen och styrcylindern (modell 44856) | 8 |
| Produktöversikt | 9 |
| Specifikationer | 9 |
| Redskap/tillbehör | 9 |
| Körning | 9 |
| Förberedelser för att sätta fast luftaren | 9 |
| Sätta fast luftaren | 9 |
| Montera luftarpinnarna | 10 |
| Använda luftaren | 10 |
| Underhåll | 11 |
| Rekommenderat underhåll | 11 |
| Smörjning | 11 |
| Smörja lagren | 11 |
| Kontrollera huvudarmarna | 12 |
| Justera fjädrar | 12 |
| Kontrollera luftarpinnarna | 13 |
| Förvaring | 13 |

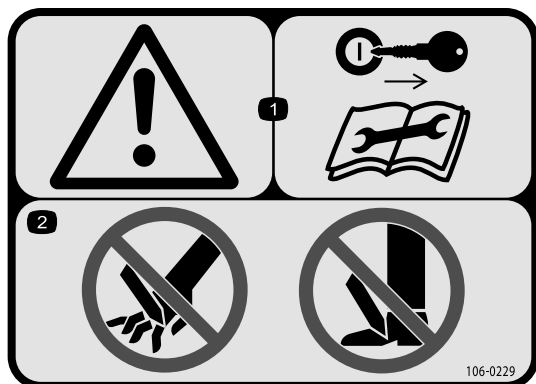
Säkerhet

- Läs och förstå innehållet i *bruksanvisningen* för både luftaren och bogserfordonet.
- Alla förare och servicepersonal måste få utbildning om luftaren.
- Höj luftarpinnarna, sakta ner och var försiktig när du kör över andra underlag än gräs och när maskinen transporteras.
- Kör inte maskinen om du är sjuk, trött eller påverkad av alkohol eller läkemedel.
- Var mycket försiktig när du lastar på eller av luftaren på en släpvagn eller lastbil.
- Kör luftaren i en lägre hastighet när du befinner dig i en sluttning.
- Använd inte luftaren nära stup, diken, flodbäddar eller vattendrag. Luftaren kan välta plötsligt om ett hjul kör över en kant.
- Höj alltid luftarpinnarna och vänta tills alla rörelser har stannat innan någon justering, rengöring eller reparation utförs på luftaren.
- Använd alltid handskar när du servar luftarpinnarna. Byt ut skadade luftarpinnar.
- Håll händer och fötter på avstånd från maskinens rörliga delar.

Säkerhets- och instruktionsdekal



Säkerhetsdekalerna och säkerhetsinstruktionerna är fullt synliga för föraren och finns nära alla potentiella farozoner. Ersätt dekal som har skadats eller saknas.



decal106-0229

106-0229

1. Varning! Ta ut nyckeln ur tändningen och läs *bruksanvisningen* innan du utför underhåll.
2. Risk för kapnings-/avslitningsskada för händer och fötter.



1

58-6520

decal58-6520

1. Fett

Montering

Lösa delar

Använd diagrammet nedan för att kontrollera att alla delar finns med.

| Tillvägagångssätt | Beskrivning | Antal | Användning |
|-------------------|-------------------------|-------|-------------------------------------|
| 3 | Dragstångsenhet | 1 | Montera dragstångsenheten. |
| | Fäste | 2 | |
| | Skruv (1/2 x 2 1/2 tum) | 6 | |
| | Mutter (1/2 tum) | 6 | |
| | Bricka (1/2 tum) | 6 | |
| | Låsbricka (1/2 tum) | 6 | |
| | Låspinne | 1 | |
| | Hårnålssprint (liten) | 1 | |
| 4 | Pump och styrcylinder | 1 | Sätt fast pumpen och styrcylindern. |
| | Skruv (3/8 x 1 1/4 tum) | 2 | |
| | Bricka (3/8 tum) | 2 | |
| | Låsmutter (3/8 tum) | 2 | |
| | Skruv (1/2 x 1 1/4 tum) | 1 | |
| | Mutter (1/2 tum) | 1 | |
| | Låsbricka (1/2 tum) | 1 | |
| | Vibrationsrem | 1 | |
| | Cylinderpinne | 2 | |
| | Hårnålssprint (stor) | 2 | |

Media och extradelar

| Beskrivning | Antal | Användning |
|----------------|-------|----------------------------------|
| Bruksanvisning | 1 | Läses innan maskinen tas i bruk. |

Fastställ vänster och höger sida på maskinen sett från förarpositionen vid körning.

1

Montera hjulen

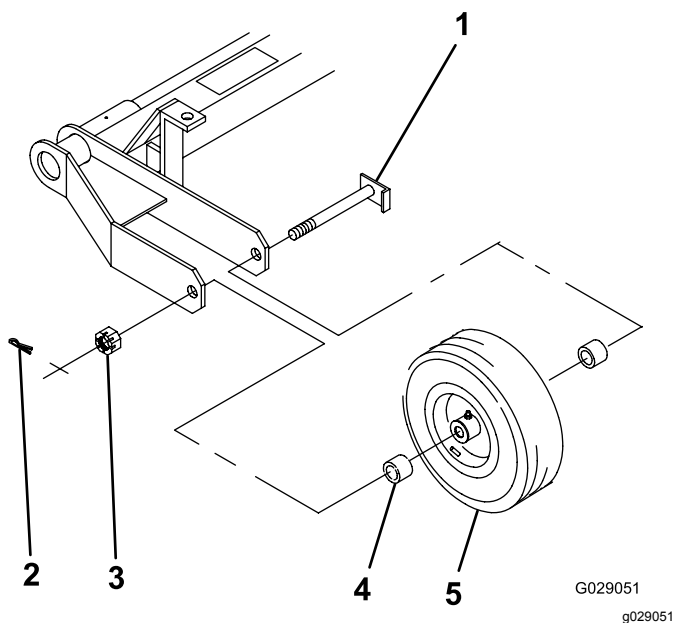
(Modell 44856)

Delar som behövs till detta steg:

| | |
|---|---------------|
| 2 | Hjul |
| 4 | Distansbricka |
| 2 | Axel |
| 2 | Spårmutter |
| 2 | Saxpinne |

Tillvägagångssätt

1. Placera hjulmonteringen och de två distansbrickorna (en på varje sida av hjulnavet) mellan ramen enligt [Figur 2](#).



Figur 2

- | | |
|---------------|---------------------|
| 1. Axel | 4. Hjuldistanbricka |
| 2. Saxpinne | 5. Hjulmontering |
| 3. Spårmutter | |

2. För in axeln genom ramen, distansbrickorna och hjulet ([Figur 2](#)).
3. Gänga spårmuttern på axeln och dra åt den med en skiftnyckel till 8–20 N·m.
4. Vrid hjulet för att fästa lagren och ta bort eventuellt ändspel.
5. Lossa kronmuttern tills den inte har kontakt med ramen och hjulnavet har ett visst ändspel.

6. Dra åt spårmuttern till 1,5–2 N·m medan du roterar hjulet.

Obs: Om saxpinnhålet i axeln inte är i linje med skåran i muttern ska du lossa på muttern tills de ligger jämnt.

7. Montera saxpinnen.
8. Smörj hjullagren tills hjulnavskammaren är helt full och ett mycket litet läckage ses vid tätningarna.

2

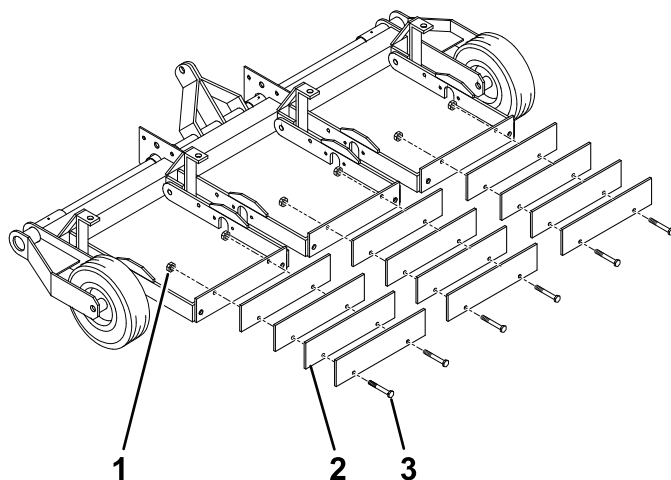
Montera vikterna

Delar som behövs till detta steg:

| | |
|----|--------------------------|
| 12 | Vikt |
| 6 | Skruv (1/2 x 2 3/4 tum) |
| 6 | Flänslåsmutter (1/2 tum) |

Tillvägagångssätt

Montera vikterna enligt [Figur 3](#).



Figur 3

- | | |
|-----------------------------|----------------------------|
| 1. Flänslåsmutter (1/2 tum) | 3. Skruv (1/2 x 2 3/4 tum) |
| 2. Vikt | |

3

Montera dragstångsenheten

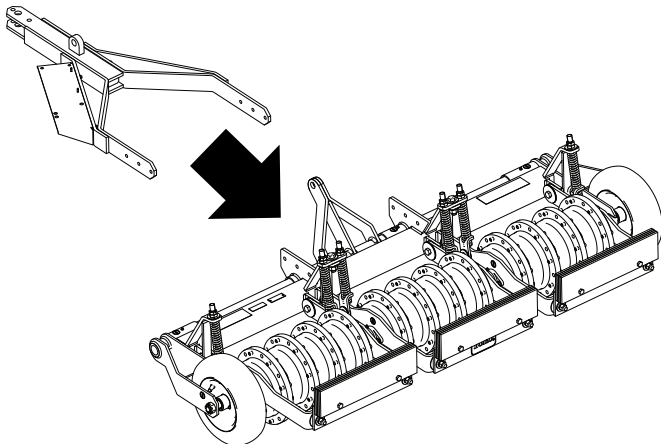
(Modell 44856)

Delar som behövs till detta steg:

| | |
|---|-------------------------|
| 1 | Dragstångsenhet |
| 2 | Fäste |
| 6 | Skruv (1/2 x 2 1/2 tum) |
| 6 | Mutter (1/2 tum) |
| 6 | Bricka (1/2 tum) |
| 6 | Låsbricka (1/2 tum) |
| 1 | Låspinne |
| 1 | Hårnålssprint (liten) |

Tillvägagångssätt

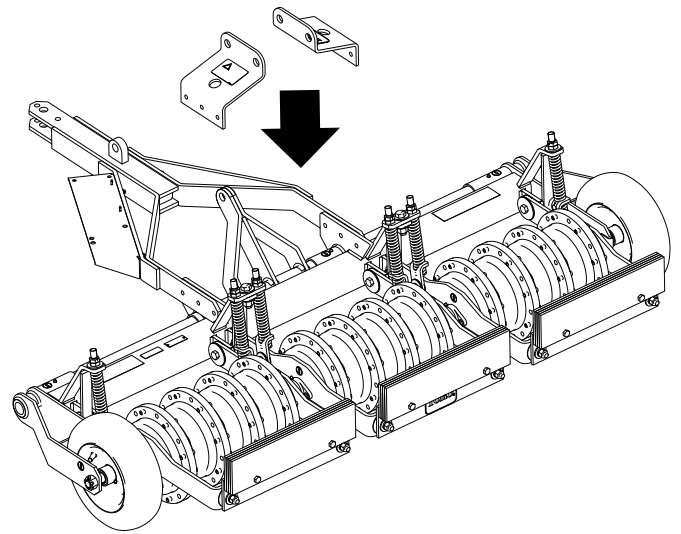
1. Avlägsna fästena, låspinne och fästelementen från dragstångsfästpunkterna på luftaren.
2. Rikta in dragstångsenheten på luftaren enligt [Figur 4](#).



Figur 4

g216322

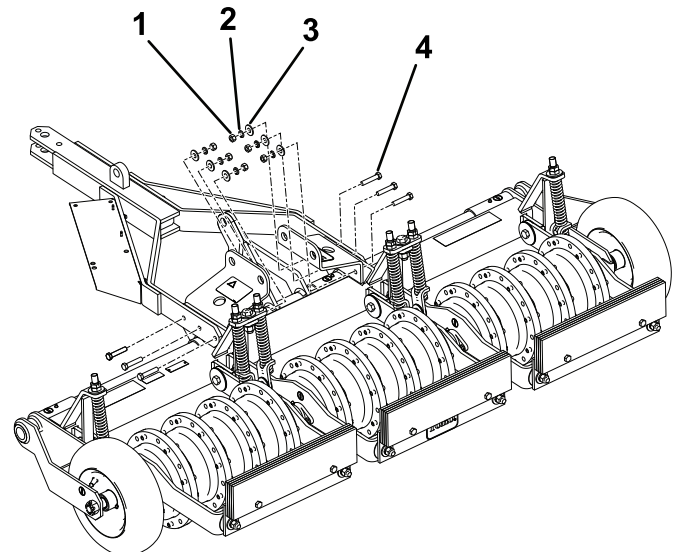
3. Rikta in fästena på luftaren enligt [Figur 5](#).



Figur 5

g216319

4. Fäst dragstångsenheten och fästena med fästelementen enligt [Figur 6](#) och dra åt muttrarna till 54–74 Nm.

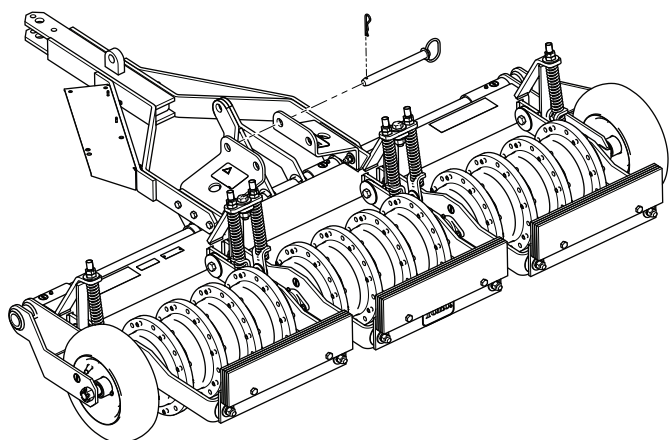


Figur 6

g216320

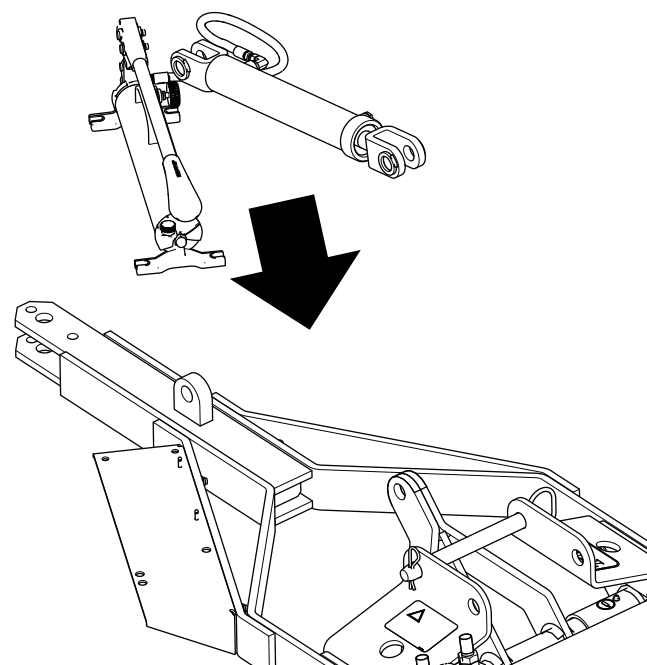
1. Mutter (1/2 tum)
2. Låsbricka (1/2 tum)
3. Bricka (1/2 tum)
4. Skruv (1/2 x 2 1/2 tum)

5. Montera låssprinten och fäst den med den lilla hårnålssprinten enligt [Figur 7](#).



Figur 7

g216321



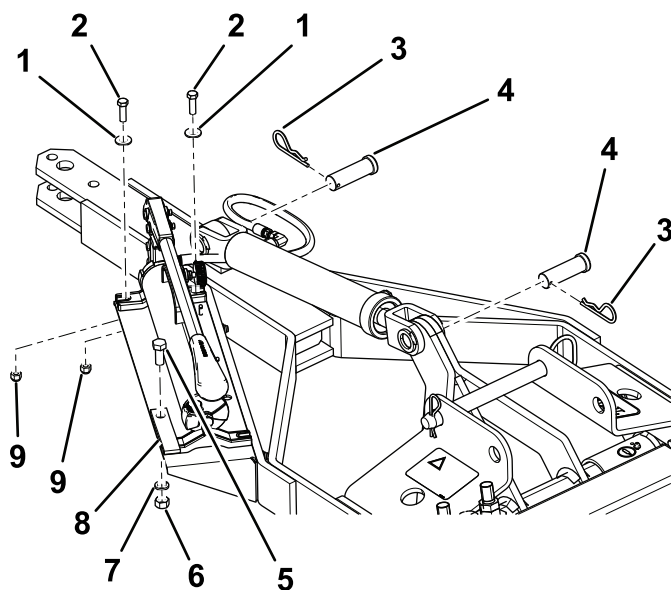
g216317

4

Fastsättning av pumpen och styr cylindern (modell 44856)

Delar som behövs till detta steg:

| | |
|---|-------------------------|
| 1 | Pump och styr cylinder |
| 2 | Skruv (3/8 x 1 1/4 tum) |
| 2 | Bricka (3/8 tum) |
| 2 | Låsmutter (3/8 tum) |
| 1 | Skruv (1/2 x 1 1/4 tum) |
| 1 | Mutter (1/2 tum) |
| 1 | Låsbricka (1/2 tum) |
| 1 | Vibrationsrem |
| 2 | Cylinderpinne |
| 2 | Härnålssprint (stor) |



g216318

Figur 8

- | | |
|----------------------------|------------------------|
| 1. Bricka (3/8 tum) | 6. Mutter (1/2 tum) |
| 2. Skruv (3/8 x 1 1/4 tum) | 7. Låsbricka (1/2 tum) |
| 3. Härnålssprint (stor) | 8. Vibrationsrem |
| 4. Cylinderpinne | 9. Låsmutter (3/8 tum) |
| 5. Skruv (1/2 x 1 1/4 tum) | |

Tillvägagångssätt

Obs: Se till att slangen varken har snott sig eller har kommit i kläm.

Rikta in pumpen och styr cylindern och fäst dem enligt [Figur 8](#).

Produktöversikt

Specifikationer

| | |
|--|---|
| Ram | Ihåligt, svetsat stål, indelat i tre sektioner. Varje sektion rör sig vågrätt och diagonalt i följd med konturen. Fjäderbelastat. |
| Luftningshjul | 12 gjutningar, 32 kg, fyra per sektion, med permanent rulltapp vid vartannat hål |
| Axel | 1 1/4 tum, maskinbearbetad till 1 tum |
| Luftarpinnar | 96, åtta per hjul, säkras med en skruv, rulltapp i hjulet fäster andra hålet vid luftarpinnen, 1/2 eller 3/4 tum öppen eller stängd, knivar på 10 cm tillgängliga |
| Lager | Självtätade, självriktade |
| Transportdäck (endast modell 44856) | 4,8–8 – två lager |
| Dragkrok | Nedfällbart stift (modell 44856) trepunkts – traktortyp kategori 1 (modell 44867) |
| Höjningsmekanism (endast modell 44856) | Handhydraulpump till en slagcylinder på 25,4 cm. Den hydraulvätska som ska användas är Mobil DTE 15 M eller motsvarande |
| Fjädrar | Sex st som utökar nedåttrycket på luftarpinnarna |
| Luftningssvep | 2 m |
| Mönster | 15 cm vid mitten |
| Drifhastighet | 1–16 km/h, beroende på omständigheterna |
| Total bredd | 2,2 m (modell 44856) 2 m (modell 44867) |
| Vikt | 674 kg (modell 44856) 569 kg (modell 44867) |

Redskap/tillbehör

Det finns ett urval av godkända Toro-redskap och -tillbehör som du kan använda för att förbättra och utöka maskinens kapacitet. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad eller återförsäljare.

Använd originaldelar från Toro för att skydda din investering och bibehålla Toro-utrustningen i toppskick. Toro tillhandahåller reservdelar som är mycket driftsäkra tack vare att de har utformats exakt efter utrustningens tekniska specifikation. Använd enbart originaldelar från Toro så slipper du bekymmer.

Körning

Obs: Vänster och höger sida på bogseringsmaskinen är lika med förarens vänstra respektive högra sida vid normal körning.

Förberedelser för att sätta fast luftaren

Serviceintervall: Varje användning eller dagligen

1. Parkera bogseringsmaskinen på ett plant underlag, stäng av motorn, koppla in parkeringsbromsen och ta ut nyckeln.
2. Okulärbesiktiga bogseringsmaskinen för att se om det finns några lösa fästelement eller andra problem. Dra åt fästelementen och åtgärda eventuella problem före användningen.
3. Kontrollera sedan däcktrycket och håll det på 4,13 bar (60 psi) (endast för modell 44856).

Sätta fast luftaren

Sätt fast modell 44856

Koppla luftarens dragstång till bogseröglan på bogseringsmaskinen genom att använda fästelementen på bogseringsmaskinen.

Viktig: Lyft inte bogseröglan för hand. Använd bogseröglans domkraft eller mekanisk lyfthjälp för att rikta in dragstången mot bogseringsmaskinen.

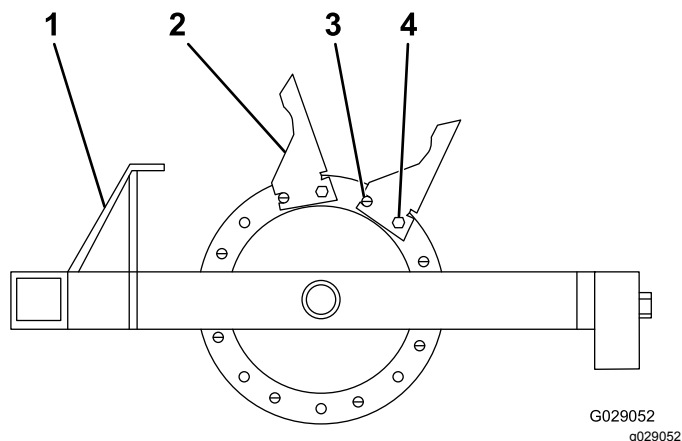
Fastsättning av modell 44867

1. Sänk trepunktslyftarmarna på bogseringsmaskinen.
2. Placera luftaren så att trepunktslyftarmarna på bogseringsmaskinen riktas in mot lyftarmarna på luftaren.
3. Sätt fast armarna på bogseringsmaskinen vid hakbultarna på luftarens lyftarmar.
4. Sätt fast stabiliseringsstången på bogseringsmaskinen vid skruven (3/4 tum x 4 tum) längst upp på lyftarmarna.

Montera luftarpinnarna

Viktigt: Montera luftarpinnarna endast efter att luftaren har fästs på bogseringsmaskinen.

1. Börja vid gjutningen på utsidan och montera luftarpinnarna enligt [Figur 9](#).



Figur 9

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. Dragkrok | 3. Rulltapp |
| 2. Luftarpinne | 4. Skruv |

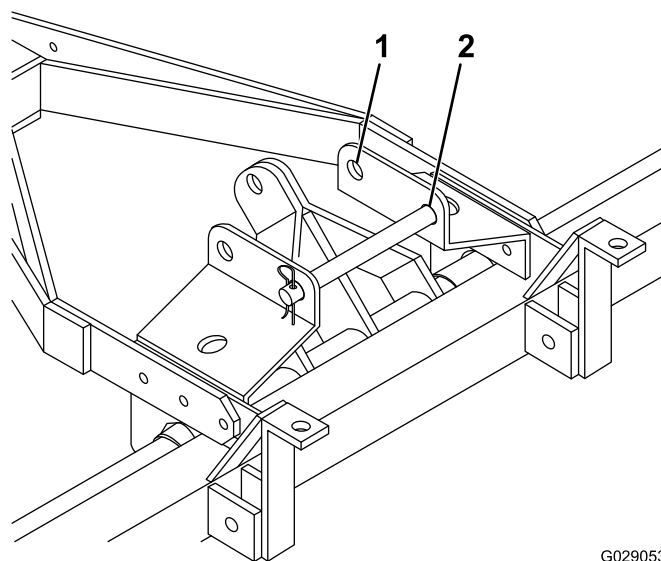
2. Montera alla åtta luftarpinnar på gjutdelen, med en rulltapp och skruvar (1/2 tum x 1 3/4 tum) och säkerställ att rulltappen är i det främre läget ([Figur 9](#)).

Obs: Kontrollera att rulltappen sitter i det främre hålet och att skruven sitter i det andra hålet.

Använda luftaren

Använda modell 44856

1. Flytta låsspinnen till det bakre läget (luftningsläget) ([Figur 10](#)).



Figur 10

- | | |
|------------------|------------------|
| 1. Transportläge | 2. Luftningsläge |
|------------------|------------------|

2. Öppna den hydrauliska handpumpsavluftarventilen vid pumpens bas för att lätta på trycket och sänka ned luftaren till marken.
3. Sätt dig i förarsätet och följ anvisningarna för bogseringsmaskinen och procedurerna för bogsering av redskap.
4. Vid slutet av önskat luftningsområde ska du stanna bogseringsmaskinen, koppla in parkeringsbromsen, stänga av motorn och ta ut nyckeln innan du stiger ur förarsätet.
5. Stäng den hydrauliska handpumpsavluftningsventilen och tryck på pumphandtaget för att höja luftaren till transportläget.
6. Vid transport av modell 44856 ska du placera låssprinten i det främre hålet ([Figur 10](#)).

Använda modell 44867

1. Starta bogseringsmaskinen och kör den med ett lågt varvtal.
2. Med trepunkts- eller fjärrhydraulikstyrning på bogseringsmaskinen sänker du därefter långsamt luftaren medan bogseringsmaskinen rör sig sakta framåt.
3. När luftningen börjar ska du öka bogseringsmaskinens hastighet.
4. Höj luftaren vid slutet av spåret innan du svänger.

Underhåll

⚠ VARNING

Medan underhåll eller justeringar sker är det möjligt för en annan person att starta bogseringsmaskinens motor. Om motorn startas av misstag kan du eller kringstående skadas allvarligt.

Ta ut nyckeln, koppla in parkeringsbromsen och dra tändkabeln/tändkablarna bort från tändstiftet/tändstiften på bogseringsmaskinen innan du utför underhåll på luftaren. För också kabeln/kablarna åt sidan för att förhindra kontakt med tändstiftet/tändstiften.

Rekommenderat underhåll

| Underhållsintervall | Underhållsförfarande |
|---------------------------------|---|
| Varje användning eller dagligen | <ul style="list-style-type: none">• Kontrollera lufttrycket i däcken (endast modell 44856).• Kontrollera att luftarpinnarna inte är slitna. |
| Var 40:e timme | <ul style="list-style-type: none">• Smörj niplarna. |
| Var 100:e timme | <ul style="list-style-type: none">• Kontrollera att huvudarmens bussningar inte är slitna.• Kontrollera bronsbussningarna och sök efter förslitningsskador. Byt ut alla slitna bussningar. |

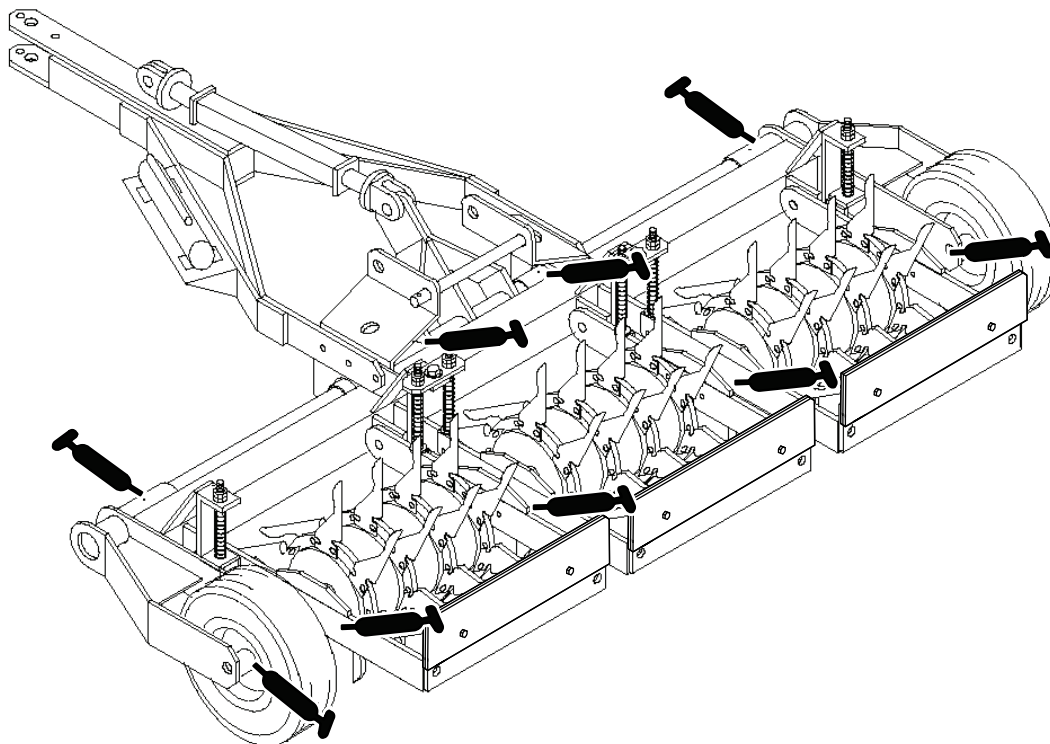
Smörjning

Var 100:e timme

Smörj luftaren med litiumfett nr 2 enligt [Figur 11](#).

Smörja lagren

Var 40:e timme

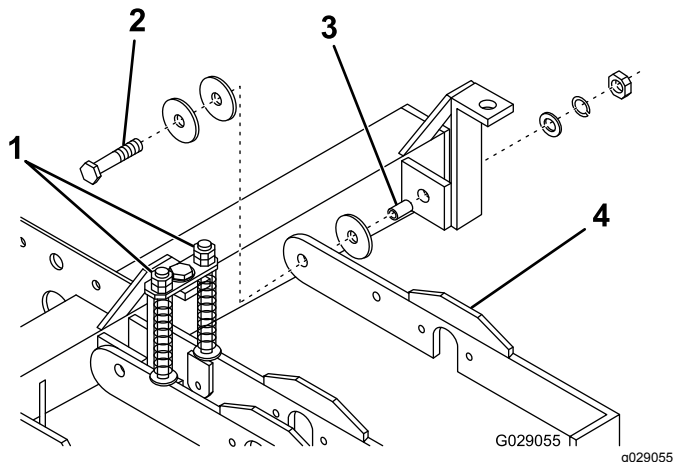


Figur 11

g214729

Kontrollera huvudarmarna

De sex huvudarmarna svänger fritt vågrätt och lodrätt så att enheten kan följa markens konturer. En bronsbussning har tryckts in i de vridbara hålen mellan huvudarmen och huvudramen. Bronsbussningen är 3 mm längre än tjockleken på båda plattorna tillsammans. Dra åt 5/8 x 2-tumsskruven mot bussningarna, inte armarna, för att möjliggöra fri svängning (Figur 12).



Figur 12

- | | |
|------------------------|------------------|
| 1. Fjäderstångsmuttrar | 3. Bronsbussning |
| 2. Skruv (5/8 x 2 tum) | 4. Huvudarm |

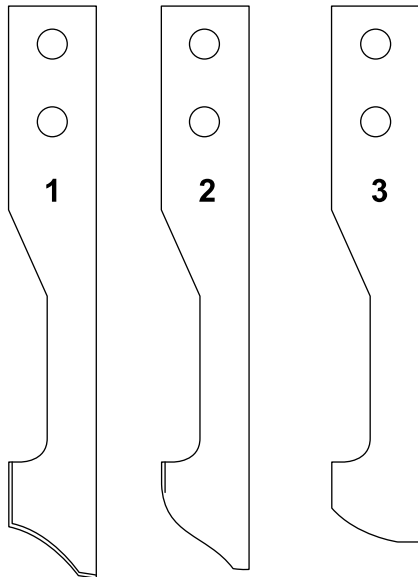
Justera fjädrar

Syftet med fjädrarna är att fördela vikten jämnt och minska stötbelastningen på svängtapparna. Fjädrarna justeras jämnt över hela enheten för att balansera enheten. Använd muttrarna ovanpå fjäderstången till att justera fjädrarna (Figur 12).

Viktigt: Justera inte fjädern så att spolarna är helt ihoppressade. Se till att det finns minst 1,6 mm utrymme mellan spolarna.

Kontrollera luftarpinnarna

För högsta möjliga luftningsprestanda ska du alltid kontrollera att luftarpinnarna inte är alltför slitna före varje användning. Allvarligt utslitna luftarpinnar böjer sig lätt eller går lätt sönder och lämnar pluggar i marken. Se [Figur 13](#) för exempel på slitage på luftarpinnen.



G029056

g029056

Figur 13

1. Ny
2. Kraftigt sliten men kan användas
3. Behöver bytas ut

Rengör alltid pluggarna uttagna ur luftarpinnarna före förvaring. Pluggar som har lämnats kvar i luftarpinnar under en längre tid kan orsaka punktfrätning på insidan av luftarpinnarna, vilket förhindrar pluggarna från att skjutas ut.

Förvaring

1. Höj upp luftarpinnarna.
2. Stanna bogseringsmaskinen, stäng av motorn, koppla in parkeringsbromsen och ta ut nyckeln.
3. Avlägsna smuts och beläggningar från hela luftaren.

Viktigt: Tvätta luftaren med ett mildt rengöringsmedel och vatten. Högtryckstvätta inte luftaren.

4. Smörj luftaren.
5. Kontrollera luftarpinnarnas skick. Byt ut trasiga eller utslitna luftarpinnar.
6. Kontrollera och dra åt alla bultar, muttrar och skruvar. Reparera eller byt ut skadade delar.
7. Måla i lackskador och bara metallytor. Färg finns att köpa hos din närmaste auktoriserade återförsäljare.
8. Förvara luftaren i ett rent och torrt garage eller lagerutrymme.
9. Täck över luftaren för att skydda den och hålla den ren.

Anteckningar:

Europeiskt sekretessmeddelande

De uppgifter som Toro registrerar

Toro Warranty Company (Toro) respekterar din integritet. För att kunna behandla dina garantianspråk och kontakta dig i händelse av att en produkt måste återkallas ber vi dig att uppges vissa personuppgifter, antingen direkt eller via din lokala Toro-återförsäljare.

Toros garantisystem körs på servrar som finns i USA där sekretesslagarna kanske inte ger samma skydd som i ditt land.

GENOM ATT UPPGE DINA PERSONUPPGIFTER TILL OSS SAMTYCKER DU TILL ATT DE BEHANDLAS SÅ SOM BESKRIVS I DET HÄR SEKRETESSMEDDELANDET.

Så här använder Toro informationen

Toro kan använda dina personuppgifter för att behandla garantianspråk och för att kontakta dig i händelse av att en produkt återkallas. Toro kan vidarebefordra uppgifterna till sina dotterbolag, återförsäljare eller andra affärspartners i samband med någon av dessa aktiviteter. Vi säljer inte dina personuppgifter till något annat företag. Vi förbehåller oss rätten att vidarebefordra personuppgifter i syfte att efterleva tillämpliga lagar och uppfylla förfrågningar från vederbörliga myndigheter, administrera system på rätt sätt eller för vår egen eller andra användares säkerhet.

Så här sparas dina personuppgifter

Vi sparar dina personuppgifter så länge vi behöver dem för det syfte de ursprungligen registrerades för, av andra legitima skäl (t.ex. för att följa föreskrifter) eller så länge som krävs enligt tillämplig lag.

Toros engagemang för att skydda dina personuppgifter

Vi vidtar skäligen försiktighetsåtgärder för att skydda dina personuppgifter. Vi vidtar också åtgärder för att bibehålla personuppgifternas aktuella status så att de är korrekta.

Åtkomst och korrigering av personuppgifter

Om du vill granska eller korrigera dina personuppgifter kan du kontakta oss via e-post på legal@toro.com.

Konsumenträtt i Australien

Australiensiska kunder hittar information rörande australiensisk konsumenträtt inuti förpackningen eller hos den lokala Toro-återförsäljaren.



Toros garanti

Två års begränsad garanti

Fel och produkter som omfattas

The Toro Company och dess dotterbolag Toro Warranty Company garanterar gemensamt, och i enlighet med ett avtal dem emellan, att din Hydroject- eller ProCore-luftare från Toro ("produkten") är utan material- och tillverkningsfel i två år eller 500 arbetstimmar*, beroende på vilket som inträffar först. Den här garantin gäller för alla produkter (separata garantiförklaringar finns för dessa produkter). Om ett fel som omfattas av garantin föreligger, kommer vi att reparera produkten utan kostnad. Detta omfattar feldiagnos, utförande av arbetet, reservdelar och transport. Denna garanti börjar gälla det datum då produkten levereras till den ursprungliga köparen i återförsäljarledet. * Produkten är försedd med en timmätare.

Anvisningar för garantiservice

Du är ansvarig för att meddela produkt-distributören eller den auktoriserade återförsäljaren som du köpte produkten av så snart du tror att ett fel som omfattas av garantin föreligger. Om du behöver hjälp med att hitta en produkt-distributör eller auktoriserad återförsäljare, eller om du har några frågor som rör dina rättigheter och skyldigheter beträffande garantin, kan du kontakta oss på:

Commercial Products Service Department
Toro Warranty Company
8111 Lyndale Avenue South
Bloomington, MN 55420-1196 USA
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740
E-post: commercial.warranty@toro.com

Ägarens ansvar

Som ägare till produkten är du ansvarig för att utföra det underhåll och de justeringar som krävs, i enlighet med anvisningarna i *bruksanvisningen*. Om du inte utför det underhåll och de justeringar som krävs kan detta leda till att ett eventuellt garantianspråk inte godkänns.

Produkter och fel som inte omfattas

Det är inte alla produkt- eller funktionsfel som kan inträffa under garantiperioden som beror på material- eller tillverkningsfel. Den här garantin omfattar inte följande:

- Produktfel som orsakats av att andra reservdelar än Toro-originaldelar har använts eller av att extra, modifierade tillbehör och produkter som inte har tillverkats av Toro har monterats och använts. I vissa fall erbjuder tillverkaren en separat garanti för sådana produkter.
- Produktfel som orsakas av underlåtenhet att utföra det underhåll och/eller de justeringar som rekommenderas. Garantianspråk kan komma att underkännas om Toro-produkten inte underhålls i enlighet med anvisningarna för rekommenderat underhåll i *bruksanvisningen*.
- Produktfel som har orsakats av felaktig, slarvig eller vårdslös användning av produkten.
- Slitdelar som förbrukas vid användning, förutom om dessa visar sig vara defekta. Exempel på slitdelar som förbrukas eller slits ut vid normal användning av produkten omfattar, men är inte begränsade till, bromsklossar, bromsbelägg, lamellbelägg, knivar, cylindrar, underknivar, luftarpinnar, tändstift, svänghjul, däck, filter, remmar samt vissa sprutkomponenter som membran, munstycken och backventiler m.m.
- Fel som orsakats av yttre påverkan. Yttre påverkan omfattar, men är inte begränsat till, väder, förvaringsomständigheter, föroreningar,

användning av kylvätskor, smörjmedel, tillsatser, konstgödningsmedel, vatten eller kemikalier m.m. som ej har godkänts.

- Normalt förekommande buller, vibrationer, slitage och försämringar.
- Normalt slitage omfattar, men är inte begränsat till, skador på säten till följd av slitage eller nötning, slitage på målade ytor, repor på dekaleringar eller fönster m.m.

Reservdelar

Reservdelar som planeras att bytas ut i förbindelse med nödvändigt underhåll omfattas endast av garantin under perioden fram till den planerade tidpunkten för utbytet av delen. Delar som byts ut i enlighet med den här garantin omfattas av garantin under hela den återstående produktgarantin och tillfaller Toro. Toro fattar det slutliga beslutet om huruvida en befintlig del eller enhet ska repareras eller bytas ut. Toro har rätt att använda omarbetade reservdelar vid garantireparationer.

Ägaren bekostar underhållet

Den vanliga service som krävs för Toro-produkter omfattar bland annat att finjustera motorn, smörja, rengöra, polera, byta filter och kylvätska samt att utföra det underhåll som rekommenderas. Sådan service får ägaren själv bekosta.

Allmänna villkor

Reparation av en auktoriserad Toro-distributör eller Toro-återförsäljare är den enda kompensation som du har rätt till under denna garanti.

Varken The Toro Company eller Toro Warranty Company är ansvariga för indirekta eller oförutsedda skador eller följdskador i samband med användningen av de Toro-produkter som omfattas av denna garanti. Detta inkluderar alla kostnader eller utgifter för att tillhandahålla ersättningsutrustning eller service under rimliga perioder med funktionsfel eller avsaknad av möjlighet av använda produkten medan reparationer som omfattas av garantin utförs. Det finns ingen annan uttrycklig garanti, med undantag för den emissionsgaranti som nämns nedan, om tillämplig.

Alla indirekta garantier i fråga om säljbarhet och användningslämplighet är begränsade till denna uttryckliga garantis varaktighet. I vissa stater är det inte tillåtet att undanta oförutsedda skador eller följdskador, eller att tidsbegränsa en indirekt garantis varaktighet, och i dessa fall är det möjligt att ovanstående undantag och begränsningar inte gäller.

Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter, och du kan även ha andra rättigheter som varierar från stat till stat.

Anmärkning om motorgarantin:

Produktens emissionskontrollsystem kan omfattas av en separat garanti som uppfyller de krav som fastställts av den amerikanska miljömyndigheten (Environmental Protection Agency, EPA) och/eller Kaliforniens luftskyddsmyndighet (California Air Resources Board, CARB). Tidsbegränsningarna som anges ovan är inte tillämpliga i fråga om garantin för emissionskontrollsystem. Se garantiförklaringen om emissionskontroll som finns i *bruksanvisningen* eller i motortillverkarens dokumentation för ytterligare information.

Andra länder än USA och Kanada

Kunder som har köpt Toro-produkter som exporterats från andra länder än USA eller Kanada ska kontakta sin Toro-distributör (återförsäljare) för att få garantipolicyn för sitt eget land eller sin provins eller stat. Om du av någon anledning är missnöjd med din distributörs service eller har svårt att få garantiupplysningar kontaktar du Toro-importören. Som en sista utväg kan du kontakta oss på Toro Warranty Company.